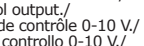


ICONO/ ICON/ ÍCONE/	DESCRIPCIÓN/ DESCRIPTION/ DESCRIPTION/ DESCRIZIONE/ DESCRIÇÃO/ BESCHREIBUNG/ BESKRIVELSE/ BESCHRIJVING
	Salida de control de elementos 0-10 V./ 0-10 V element control output./ Sortie pour éléments de contrôle 0-10 V./ Uscita per elementi di controllo 0-10 V./ Saída para elementos de controle 0-10 V./ 0-10 V Steuerungselement-Ausgang./ 0-10 V elementkontroludgang./ 0-10 V elementregling uilgang.
	GND, +24 Salida de +24 Vdc (máx. 50 mA)/ +24 Vdc output (max. 50 mA)/ Sortie +24 Vdc (max. 50 mA)/ Uscita +24 Vdc (max. 50 mA)/ Saída de +24 Vdc (máx. 50 mA)/ +24 Vdc Ausgang (max. 50 mA)/ +24 Vdc udgang (maks. 50 mA)/ +24 Vdc uitgang (maks. 50 mA).
	 AC IN. 230 Vac. Conexión a red eléctrica./ Mains connection./ Connexion au réseau électrique./ Collegamento alla rete elettrica./ Conexão à rede elétrica./ Netzanschluss./ Nettilslutning./ Netaansluiting.
	Jumper "TERM". TERMINADOR 120 Ω MODBUS RS485, conectado por defecto. Para instalaciones con más de una unidad de control, conectarlo solo en la última unidad de control más lejana./ 120 Ω TERMINATOR for MODBUS RS485, connected by default. For installations with more than one central unit, connect it only to the farthest central unit./ TERMINATEUR 120 Ω MODBUS RS485, connecté par défaut. Pour les installations avec plusieurs unités de contrôle, le connecter uniquement sur la dernière unité de contrôle la plus éloignée. CONNETTORE 120 Ω MODBUS RS485, collegato di default. Per installazioni con più di una unità di controllo, collegarlo solo sull'ultima unità di controllo più distante. TERMINAL 120 Ω MODBUS RS485, conetado por defeito. Para instalações com mais de uma unidade de controlo, conectar o terminal apenas na última Unidade de Controlo (a que se encontra mais afastada). 120 Ω TERMINATOR für MODBUS RS485, standardmäßig verbunden. Für Installationen mit mehr als einer Hauptsteuereinheit, es nur mit der entferntesten Zentraleinheit verbinden. 120 Ω TERMINATOR for MODBUS RS485, forbundet som standard. For installationer med mere end én central enhed, tilslut det kun til den fjerneste centrale enhed. 120 Ω TERMINATOR voor MODBUS RS485, standaard verbonden. Voor installaties met meer dan één centrale eenheid, verbind het alleen met de verste centrale eenheid.

[ES] AUTODIAGNÓSTICO/ [EN] SELF-DIAGNOSIS/[FR] AUTO-DIAGNOSTIQUE/ [IT] AUTODIAGNOSI/ [PT] AUTO-DIAGNÓSTICO/ [DE] SELBST-DIAGNOSE/ [DK] SELV-DIAGNOSE/ [NL] ZELFDIAGNOSE

LED	COMPORTAMIENTO/ BEHAVIOUR/ COMPORTEMENT/ COMPORAMENTO/ VERHALTEN/ ADFÆRD/ GEDRAG	DESCRIPCIÓN/ DESCRIPTION/ DESCRIPTION/ DESCRIZIONE/ DESCRIÇÃO/ BESCHREIBUNG/ BESKRIVELSE/ BESCHRIJVING
	Parpadeo rápido Rapid blinking Clignotement rapide Lampeggio rapido Intermitência rápida Schnelles Blinken Hurtig blinkning Snel knipperen	Procedimiento de emparejamiento activo (parpadea durante 5 minutos tras accionar el pulsador PAIRING). Active pairing procedure (blinks for 5 minutes after pressing the PAIRING button). Procédure de jumelage active (clignote pendant 5 minutes après avoir appuyé sur le bouton PAIRING). Procedura di accoppiamento attiva (lampeggia per 5 minuti dopo aver premuto il pulsante PAIRING). Procedimento de emparelhamento ativo (pisca durante 5 minutos após pressionar o botão PAIRING). Koppelungsverfahren (Die LED blinkt 5 Minuten lang, nachdem die PAIRING-Taste gedrückt wurde). Aktiv parringsprocedure (blinker i 5 minutter efter tryk på PAIRING-knappen). Actieve koppelingsprocedure (knippert 5 minuten na het indrukken van de PAIRING-knop).
	Fijo Fixed Fixe Fisso Fixo Feststehend Fast Vast	Radio en reposo. Radio in standby. Radio en veille. Radio in standby. Rádio em espera. Funk im Standby. Radio i standby. Radio in stand-by.
	Parpadeo secuencial Sequential blinking Clignotement séquentiel Lampeggio sequenziale Intermitente sequencial Sequentielles Blinken Sekventielt blinkende Opeenvolgend knipperen	Comunicación radio Radio communication. Communication radio. Comunicazione radio. Comunicação por rádio. Funkkommunikation. Radiokommunikation. Radiocomunicatie.
	Apagado Powered-off Arrêt Spegnimento Desligada Ausgeschaltet Sluk Uitschakelen	Sin alimentación/Reset. No power supply/Reset. Pas d'alimentation/Reset. Nessuna alimentazione/Reset. Sem alimentação/Reset. Keine Stromversorgung/Reset. Ingen strøm eller datakommunikation/Reset. Geen stroom of datacommunicatie/Reset.

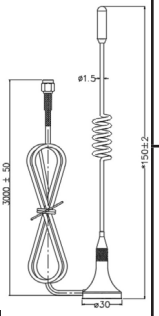
LED	COMPORTAMIENTO/ BEHAVIOUR/ COMPORTEMENT/ COMPORAMENTO/ VERHALTEN/ ADFÆRD/ GEDRAG	DESCRIPCIÓN/ DESCRIPTION/ DESCRIPTION/ DESCRIZIONE/ DESCRIÇÃO/ BESCHREIBUNG/ BESKRIVELSE/ BESCHRIJVING
	Fijo Fixed Fixe Fisso Fixo Feststehend Fast Vast	Unidad de control con conexión a la nube. Central unit with cloud connection. Unité de contrôle avec connexion au cloud. Centralina con connessione al cloud. Unidade de controlo com conexão à nuvem. Hauptsteuereinheit mit Cloud-Verbindung. Centralenheden med cloudforbindelse. Centrale eenheid met cloudverbinding.
	Apagado Powered-off Arrêt Spento Desligada Ausgeschaltet Sluk Uitschakelen	Sin alimentación. No power supply. Pas d'alimentation. Nessuna alimentazione. Sem alimentação. Keine Stromversorgung. Ingen strøm eller datakommunikation. Geen stroom of datacommunicatie.
	Parpadeo lento Slow blinking Clignotement lent Lampeggio lento Intermitência lenta Langsam blinkend Langsamt blinkende Langzaam knipperen	Unidad de control sin conexión a la nube. Central unit without cloud connection Unité de contrôle sans connexion au cloud. Centralina senza connessione al cloud. Unidade de controlo sem conexão à nuvem. Hauptsteuereinheit ohne Cloud-Verbindung. Centralenheden uden cloudforbindelse. Centrale eenheid zonder cloudverbinding.
	Parpadeo rápido Rapid blinking Clignotement rapide Lampeggio rapido Intermitência rápida Schnelles Blinken Hurtig blinkning Snel knipperen	Proceso de WPS en marcha. WPS process in progress. Processus WPS en cours. Processo WPS in corso. Processo WPS em andamento WPS-Prozess in läuft. WPS-proces i gang. WPS-proces in uitvoering.
	Parpadeo Blinking Clignotement Lampeggia Intermitente Blinkend Blinkende Knipperen	Funcionamiento normal del Bus KOOLNOVA y comunicación de datos de la unidad de control al BUS. Normal operation of KOOLNOVA Bus and data communication from the central unit to BUS. Fonctionnement normal du Bus KOOLNOVA et communication de données entre l'unité de contrôle et le BUS. Funcionamento normale del Bus KOOLNOVA e comunicazione dati dalla centralina al BUS. Funcionamento normal do Bus KOOLNOVA e comunicação de dados da unidade de controlo para o BUS. Normale Funktionsweise des KOOLNOVA-Busses und Datenkommunikation von der Hauptsteuereinheit zum BUS. Normal drift af KOOLNOVA-bussen og datakommunikation fra den centrale enhed til BUS. Normale werking van de KOOLNOVA-bus en data communication from the central unit to BUS.
	Parpadeo Blinking Clignotement Lampeggia Intermitente Blinkend Blinkende Knipperen	Comunicación con mando activa. Active communication with controller. Communication avec commande active. Comunicazione con termostato attiva. Comunicação com comando ativa. Aktive Kommunikation mit Regler. Aktiv kommunikation med kommando. Actieve communicatie met bediening.
	Apagado Powered-off Arrêt Spento Desligada Ausgeschaltet Sluk Uitschakelen	Sin comunicación con mando o mando no conectado. No communication with controller or controller not connected. Pas de communication avec la commande ou commande non connectée. Nessuna comunicazione con il termostato o termostato non collegato. Sem comunicação com o comando ou controle remoto de não conectado. Keine Kommunikation mit dem Regler oder Regler nicht verbunden. Ingen kommunikation med kommando eller kommando ikke tilsluttet. Geen communicatie met de bediening of bediening niet verbonden.
V1 - V8	Fijo Fixed Fixe Fisso Fixo Feststehend Fast Vast	Relé actuado, electroválvula abierta Relay actuated, electrovalve open Relais actionné, électrovanne ouverte Relé attivato, elettrovalvola aperta Relé acionado, válvula solenóide aberta Angetriebenes Relais, Relais betätigt, Stellantrieb offen Relæ aktiveret, Relæ aktiveret, magnetventil åben Relais geactiveerd, magneetklep open
	Apagado Powered-off Arrêt Spento Desligada Ausgeschaltet Sluk Uitschakelen	Relé no actuado, electroválvula cerrada (por defecto). Relay not actuated, electrovalve closed (by default) Relais non actionné, électrovanne fermée (par défaut) Relé non attivato, elettrovalvola chiusa (predefinito) Relé não acionado, válvula solenóide fechada (por padrão) Nicht-angetriebenes Relais, Stellantrieb geschlossen (standardmäßig) Relæet er ikke aktiveret, magnetventil lukket (som standard) Relais niet geactiveerd, magneetklep gesloten (standaard)

[ES] ESPECIFICACIONES TÉCNICAS/ [EN] TECHNICAL SPECIFICATIONS/ [FR] SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES/ [IT] SPECIFICHE TECNICHE/ [PT] AS ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS/ [DE] TECHNISCHE SPEZIFIKATIONEN/ [DK] TEKNISKE SPECIFIKATIONER/ [NL] TECHNISCHE SPECIFICATIES

	A44093 123-00432. [ES] Ficha técnica [EN] Data sheet [FR] Fiche technique [IT] Scheda tecnica	[PT] Especificações técnicas [DE] Datenblatt [DK] Datablad [NL] Gegevensblad
---	---	---

LED	COMPORTAMIENTO/ BEHAVIOUR/ COMPORTEMENT/ COMPORAMENTO/ VERHALTEN/ ADFÆRD/ GEDRAG/	DESCRIPCIÓN/ DESCRIPTION/ DESCRIPTION/ DESCRIZIONE/ DESCRIÇÃO/ BESCHREIBUNG/ BESKRIVELSE/ BESCHRIJVING/
	Fijo Fixed Fixe Fisso Fixo Feststehend Fast Vast	Bus KOOLNOVA con consumo excesivo, en cortocircuito o avería en la unidad de control. KOOLNOVA Bus with excessive consumption, shorted or central unit malfunction. Bus KOOLNOVA avec consommation excessive, court-circuit ou défaillance de l'unité de contrôle. Bus KOOLNOVA con consumo eccessivo, cortocircuito o guasto nella centralina. Bus KOOLNOVA com consumo excessivo, curto-circuito ou avaria na unidade de controle. KOOLNOVA-Bus mit übermäßigem Verbrauch, Kurzschluss oder Störung der Hauptsteuereinheit. KOOLNOVA-bus med overdreven forbrug, kortslutning eller fejl i centralenheden. KOOLNOVA-bus met overmatig verbruik, kortsluiting of defect in de centrale eenheid.

[ES] El modelo 100-UCA001 incluye conectores SMA para conexión de antenas de radio y Wi-Fi (conjunto de antenas incluidas 100-ANTE00).
[EN] The 100-UCA001 model includes SMA connectors for connection of radio and Wi-Fi antennas (antenna set 100-ANTE00 included).
[FR] Le modèle 100-UCA001 comprend des connecteurs SMA pour la connexion des antennes radio et Wi-Fi (ensemble d'antennes 100-ANTE00 inclus).
[IT] Il modello 100-UCA001 include connettori SMA per la connessione delle antenne radio e Wi-Fi (set di antenne 100-ANTE00 incluso).
[PT] O modelo 100-UCA001 inclui conectores SMA para conexão de antenas de rádio e Wi-Fi (conjunto de antenas 100-ANTE00 incluído).
[DE] Das Modell 100-UCA001 enthält SMA-Anschlüsse für die Verbindung von Radio- und Wi-Fi-Antennen (Antennen-Set 100-ANTE00 im Lieferumfang enthalten).
[DK] 100-UCA001-modellen har SMA-stik til tilslutning af radio- og Wi-Fi-antenner (antennesæt 100-ANTE00 medfølger).
[NL] Het model 100-UCA001 bevat SMA-aansluitingen voor het aansluiten van radio- en Wi-Fi-antennes (antenneset 100-ANTE00 meegeleverd).

ACCESORIO/ ACCESSORY/ ACCESSOIRE/ ACCESSORIO/ ACESSÓRIO/ZUBEHÖR/ TILBEHØR/ ACCESSOIRE				
Conjunto de antenas/ Antenna array/ Ensemble d'antennes/ Set di antenne/ Conjunto de antenas/ Antennearray/ Antennesæt/ Antennearray				
Código/ Code/ Code/ Code/ Código/ Código/ Code/ Code	Instalación / Installation / Installation / Installazione/ Instalação / Installation / Installatie	Imagen/ Image/ Image/ Immagine/ Imagem/ Bild/ Billede/ Beeld	Tipo/ Type/ Type/ Tipo/ Tipo/ Type/ Type	Descripción/ Description/ Description/ Descrizione/ Descrição/ Beschreibung/ Beskrivelse/ Beschrijving
100-ANTE00	Extendida/ Extended/ Étendue/ Estesa/ Estendida/ Erweitert/ Udvidet/ Uitgebreid		Radio  863-973 MHz 170 mm x Ø 30 mm 118-00981 WiFi  2400-2500 MHz 150 mm x Ø 30 mm 118-00982	Con cables de 3 m./ With 3 m cables/ Avec câbles de 3 m./ Con cavi di 3 m./ Com cabos de 3 m./ Com cabos de 3 m./ Mit 3 m langen Kabeln./ Med 3 m kabler./ Met 3 m kabels.

[ES] Todas las unidades de control enlazadas con la unidad de control principal y que utilicen la comunicación vía GND, D-, D+ deben estar configuradas con el código INT 49.
[EN] All central units linked to the main central unit and using communication via GND, D-, D+ must be configured with the code INT 49.
[FR] Toutes les unités de contrôle reliées à l'unité de contrôle principale et utilisant la communication via GND, D-, D+ doivent être configurées avec le code INT 49.
[IT] Tutte le centraline collegate alla centralina principale e che utilizzano la comunicazione tramite GND, D-, D+ devono essere configurate con il codice INT 49.
[PT] Todas as unidades de controlo ligadas à unidade de controlo principal e que utilizem a comunicação via GND, D-, D+ devem ser configuradas com o código INT 49.
[DE] Alle Zentraleinheiten, die mit dem Hauptsteuergerät verbunden sind und die Kommunikation über GND, D-, D+ verwenden, müssen mit dem Code INT 49 konfiguriert werden.
[DK] Alle centralenheder, der er forbundet med hovedkontrolenheden og bruger kommunikation via GND, D-, D+, skal konfigureres med koden INT 49.
[NL] Alle centrale units die verbonden zijn met de hoofdbesturingseenheid en communicatie gebruiken via GND, D-, D+ moeten geconfigureerd worden met de code INT 49.

[ES] COMANDOS INT DE CONFIGURACIÓN KOOLNOVA/
[EN] KOOLNOVA CONFIGURATION INT COMMANDS/
[FR] COMMANDES INT DE CONFIGURATION KOOLNOVA/
[IT] COMANDI INT DI CONFIGURAZIONE KOOLNOVA/
[PT] COMANDOS INT DE CONFIGURAÇÃO KOOLNOVA/
[DE] KOOLNOVA KONFIGURATION INT-BEFEHLE/
[DK] KOOLNOVA KONFIGURATION INT-KOMMANDOER/
[NL] KOOLNOVA CONFIGURATIE INT-COMMANDO'S

A31187



[ES] ENTRADAS DIGITALES CONFIGURABLES./ [EN] CONFIGURABLE DIGITAL INPUTS./ [FR] ENTRES NUMERIQUES CONFIGURABLES./ [IT] INGRESSI DIGITALI CONFIGURABILI/ [PT] ENTRADAS DIGITAIS CONFIGURAVEIS./ [DE] KONFIGURIERBARE DIGITALE EINGÄNGE./ [DK] KONFIGURERBARE DIGITALE INDGANGE./ [NL] CONFIGUREERBARE DIGITALE INGANGEN.

ICONO/ ICON/ ÍCONE/	DESCRIPCIÓN/ DESCRIPTION/ DESCRIPTION/ DESCRIZIONE/ DESCRIÇÃO/ BESCHREIBUNG/ BESKRIVELSE/ BESCHRIJVING
	DI1, REF Alarma general. Stop del sistema KOOLNOVA (por defecto). Reiniciar el sistema desde el mando MASTER o APP KOOLNOVA./ General alarm. Stop the KOOLNOVA system (default). Restart the system from the MASTER control or KOOLNOVA APP./ Alarme générale. Arrêt du système KOOLNOVA (par défaut). Redémarrer le système à partir de la commande MASTER ou de KOOLNOVA APP./ Allarme generale. Arresto del sistema KOOLNOVA (impostazione predefinita). Riavviare il sistema dal comando MASTER o dalla KOOLNOVA APP./ Alarme geral. Parar o sistema KOOLNOVA (predefinição). Reinicie o sistema a partir do controlo MASTER ou da aplicação KOOLNOVA APP./ Allgemeiner Alarm. Stoppen Sie das KOOLNOVA-System (Standard). Neustart des Systems über die MASTER-Steuerung oder die KOOLNOVA APP./ Generel alarm. Stop KOOLNOVA-systemet (standard). Genstart systemet fra MASTER-kontrollen eller KOOLNOVA APP./ Algemeen alarm. Stop het KOOLNOVA systeem (standaard). Start het systeem opnieuw vanaf de MASTER-bediening of KOOLNOVA APP.
	DI2, REF 0 Exceso de humedad detectado (por defecto)./ Excess humidity detected (default)./ Excès d'humidité détecté (par défaut)./ Rilevamento dell'umidità in eccesso (impostazione predefinita)./ Excesso de humidade detectado (predefinição)./ Übermäßige Feuchtigkeit erkannt (Standard)./ Overskydende luftfugtighed registreret (standard)./ Overtollige vochtigheid gedetecteerd (standaard). 1 - Bloqueo externo de los mandos termostatos (bloqueo total). Ejemplo: tarjetero./ External blocking of the thermostats (blockage total). Example: card holder./ Blocage externe des thermostats (blocage total). Exemple : porte-carte. Blocco esterno dei comandi (blocco totale). Esempio: portacarta./ Bloqueio externo dos controles (bloqueio total). Exemplo: porta-cartões./ Externe Blockierung der Steuerung (totale Blockierung). Beispiel: Kartenhalter./ Ekstern blokering af betjeningselementerne (total blokering). Eksempel: kortholder./ Externe blokering van de bedieningselementen (totale blokering). Voorbeeld: kaarthouder.

[ES] CONEXIÓN/ [EN] CONNECTION/ [FR] CONNEXION/ [IT] COLLEGATI/ [PT] CONEXÃO/ [DE] ANSCHLUSS/ [DK] TILSLUTNING/ [NL] AANSluitING

Tipo de cable/ Type of cable/ Type de câble/ Tipologia di cavo/ Tipo de cabo/ Kabeltyp/ Type af kabel/ Type kabel			
2 x	BUS	[BLK , BLK]: L ≤ 100m 2 x 0,50 mm² (min) - 2,5 mm² (max)	
2 hilos sin polaridad/ 2 wires without polarity/ 2 fils sans polarité/ 2 fili senza polarità/ 2 fios sem polaridade/ 2 Drähte ohne Polarität/ 2 ledninger uden polaritet/ 2 draden zonder polariteit/	AI1-AI3, REF DI1-DI2, REF V1 - V8, COM AUX 1 HEATER PUMP K5/K6	2 x 0,35 mm² (min) - 2,5 mm² (max) 1 mm²(min)/ 1x 2,50 mm²(max) 5 A/277 Vac 5 A/30 Vdc Carga resistiva N.O. Libre de potencia/ Resistive load N.O. Potential-free/ Charge résistive N.O. Libre de potentiel/ Carico resistivo N.A. Potenziale libero/ Carga resistiva N.A. Livre de potencial/ Resistive Last N.O. Potentialfrei/ Resistiv belastning N.O. Potentialfri/ Weerstandsbelasting N.O. Potentiaalvrij	
	L N (AC IN)	[BRN , BLU]: 2 x 1,50 mm²	
2 x	0-10 V	2 x 0,50 mm² Capacidad de carga máxima/ Maximum load capacity/ Capacité de charge maximale/ Capacità di carico massima/ Capacidade máxima de carga/ Maximale Tragfähigkeit/ Maksimal belastningskapacitet/ Maximaal draagvermogen	15 mA
2 hilos con polaridad/ 2 wires with polarity/ 2 fils avec polarité/ 2 fili con polarità/ 2 fios com polaridade/ 2 Drähte mit Polarität/ 2 ledninger med polaritet/ 2 draden med polariteit/	GND, +24 Vdc		50 mA
3 x	B-, A+, GND	Especifico/ Specific/ Spécifique/ Especifico/ Especifico/ Spezifische/ Specifik / Specifiek RS-485	
3 hilos con polaridad/ 3 wires with polarity/ 3 fils avec polarité/ 3 fili con polarità/ 3 fios com polaridade/ 3 Drähte mit Polarität/ 3 ledninger med polaritet/ 3 draden met polariteit/	GND, D-, D+	Topologia/ Topology/ Topologie/ Topologia/ Topologia/ Topologie/ Topologi/ Topologie	

[ES] LISTA DE COMPATIBILIDAD KOOLNOVA/
[EN] COMPATIBILITY LIST KOOLNOVA/
[FR] LISTE DE COMPATIBILITÉ KOOLNOVA/
[IT] ELENCO COMPATIBILITÀ KOOLNOVA/
[PT] LISTA DE COMPATIBILIDADE KOOLNOVA/
[DE] KOOLNOVA KOMPATIBILITÄTSLISTE/
[DK] KOOLNOVA KOMPATIBILITETSLISTE/
[NL] KOOLNOVA COMPATIBILITEITSLIJST

INT CODE
A31004



[ES] Consulta con el servicio técnico: +34 951 12 10 13.
[EN] Contact the technical service: +33 04 13 68 03 32.
[FR] Contactez le service technique: +33 04 13 68 03 32.
[IT] Contatta il servizio tecnico: +39 0245482147.
[PT] Contactar o nosso serviço técnico: +351 258 938 388.
[DE] Kontaktieren Sie unseren technischen Dienst: +33 04 13 68 03 32.
[DK] Kontakt vores tekniske service: +33 04 13 68 03 32.
[NL] Neem contact op met onze technische dienst: +33 04 13 68 03 32.